

DIN EN 12693:2008-09 (E)

Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Positive displacement refrigerant compressors

Contents		Page
Foreword		3
Introduction		4
1 Scope		4
2 Normative references		5
3 Terms and definitions		7
3.6 Symbols		8
4 List of significant hazards		10
5 Safety requirements and/or protective measures		12
5.1 General		12
5.2 Protection of moving parts		12
5.3 Safety to prevent loss of stability		12
5.4 Safety during handling		12
5.5 Safety to prevent rupture or bursting		12
5.6 Electrical safety		14
5.7 Measures to reduce emissions of substances		16
6 Verification of safety requirements and/or protective measures		16
6.1 General		16
6.2 Type test		17
6.3 Individual test		19
7 Marking, graphical symbols, written warnings		20
7.1 General		20
7.2 Marking		21
7.3 Graphical symbols, written warnings and information		22
8 Documentation and information for the user		22
8.1 General		22
8.2 Instruction handbook		22
Annex A (informative) Basic design criteria for refrigerant compressors		24
Annex B (normative) Procedure for the design of a refrigerant compressor		25
Annex C (normative) Materials		28
Annex D (normative) Determination of the allowable pressure at the maximum operating temperature		30
Annex E (normative) Determination of the allowable pressure at minimum operating temperature (requirements to avoid brittle fracture)		31
Annex F (informative) Compilation of material characteristics of often used materials		37

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC	61
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	62
Bibliography	63